

<u>Програма на 6 Років</u>	<u>Программа на 6 Лет</u>	<u>Program for the 6-year old</u>
Planned activities/events outside the weekly lessons: <u>Заплановані заняття/події крім тижневих уроків:</u> Participation with class during a church service <i>Участь у служінні разом із групою</i>		
Daily Requirements of the Classroom: <u>Щоденні вимоги в класі:</u> - Weekly lesson/ <i>Щотижневий урок</i> - Weekly Bible verse/ <i>Біблійний вірш тижня</i> - Weekly age-appropriate homework assignment associated with each lesson <i>Щотижнєве домашнє завдання, адаптоване до віку учнів, пов'язане з кожним уроком</i>		

Урок 1		
Тема	Знайдена Книга (Біблія)	Найденная Книга (Библия)
У Біблії/ В Библии	(2 Хр. 34:8-18, 31-33)	(2 Пар. 34:8-18, 31-33)
Центральна істина/ Центральная истина	Бог хоче, щоб ми слухались Його повеління.	Бог хочет, чтобы мы слушались Его повелений написанных в Библии.
Вірш/ Стих	“...Слово ж нашого Бога повіки стоятиме...” (Іс. 40:8)	“...Слово Бога нашего пребудет вечно” (Ис. 40:8)
	“...the word of our God shall stand for ever” (Is. 40:8 KJV)	“...the word of our God stands for forever” (Is. 40:8 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Служение Поколениям» 4-6 лет, 2 год 1е Пол. Урок 2)	(«Служение Поколениям» 4-6 лет, 2 год 1е Пол. Урок 2)
Пісня/ Песня	“Бог створив маленьких ягнят” (Іра Маковей); “Великий Бог Творець неба і землі”; “Біблію читай кожен день” (Ukr.)	

«Початки» Програма ТЕД

«Начала» Програма ОЕД

Урок 2		
Тема	Повторення про створення світу	Повторение про сотворение мира.
У Біблії/ В Библии	Бут. 1:1-2,8)	(Быт. 1:1-2,8)
Центральна істина/ Центральная истина	Бог створив світ.	Бог сотворил мир.
Вірш/ Стих	“Словом Господнім створено небеса...” (Пс. 33:6)	“Словом Господа сотворены небеса...” (Пс. 32:6)
	“By the word of the Lord were the heavens made;...” (Psalm 33:6 KJV)	“By the word of the Lord the heavens were made...” (Psalm 33:6 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Початки» Урок 1 & 2 Програма ТЕД ; «Путешествие с Библией» 6 лет Урок 3; Початкова Недільна Школа «Посібник для Вчителів Частина 3» (Урок 1)	(«Начала» Урок 1,2 Програма ОЕД; «Путешествие с Библией 6 лет» Урок 3)
Пісня/ Песня	“Створив Бог цілий світ” (Ukr.)	

Урок 3		
Тема	Каїн та Авель	Каин и Авель.
У Біблії/ В Библии	(Бут. 4:1-16)	(Быт. 4:1-16)
Центральна істина/ Центральная истина	Гріх розділяє нас з Богом. Гріх має страшні наслідки.	Грех разделяет нас с Богом. Грех имеет страшные последствия.
Вірш/ Стих	“Серце чисте створи мені, Боже.” (Пс.50:12)	«Сердце чистое сотвори во мне, Боже...» (Пс. 50:12)
	“Create in me a clean heart, O God; ...” (Psalm 51:10 KJV)	“Create in me a clean heart, O God, ...” (Psalm 51:10 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Початки» Урок 3 Програма ТЕД; «Наследие» 7-9 лет Раздел 2 Урок 1; «Перлинки Біблії #2» Урок 8/13; Початкова Недільна Школа «Посібник для Вчителів Частина 3» Урок 4; «Свет Истины» Выпуск 1 Урок 4)	(«Начала» Урок 3 Программа ОЕД; «Наследие» 7-9 лет Раздел 2 Урок 1; «Божий Завет со Мною» 1 Сем. Урок 4; «Свет Истины» Выпуск 1 Урок 4)
Пісня/ Песня	“Стежинка” Програма ТЕД (Ukr.)	

Урок 4		
Тема	Життя Єноха перед Богом (ходити з Богом)	Жизнь Еноха перед Богом.
У Біблії/ В Библии	(Бут. 4:16-17, 5:1-29)	(Быт. 4:16-17, 5:1-29)
Центральна істина/ Центральная истина	Якщо ми будемо ходити з Богом як Енох то прийде час і Бог забере нас до себе	Если мы будем ходит з Богом как Энох то придёт время и Бог нас заберёт к себе.
Вірш/ Стих	“І ходив із Богом Єнох, і не стало його,- бо забрав його Бог.” (Бут. 5:24)	“И ходил Енох пред Богом; и не стало его, потому что Бог взял его.” (Быт. 5:24)
	“And Enoch walked with God: and he was not; for God took him.” (Genesis 5:24 KJV)	“And Enoch walked with God: and he was not; for God took him.” (Genesis 5:24 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Початки» Урок 4 Програма ТЕД)	(«Начала» Урок 4 программа ОЕД)
Пісня/ Песня	“Я радію “ (Ukr.)	

Урок 5		
Тема	Ноев ковчег	Ноев ковчег
У Біблії/ В Библии	(Бут. 6 Розділ)	(Быт. 6 глава)
Центральна істина/ Центральная истина	Послух незалежно від обставин приносить благословіння	Послушание независимо от обстоятельств приносит благословение
Вірш/ Стих	“І зробив Ной усе, - як звелів йому Бог...” (Бут. 6:22)	“ И сделал Ной все: как повелел ему [Господь] Бог,...” (Быт. 6:22)
	“Thus did Noah; according to all that God commanded him, so did he.” (Genesis 6:22 KJV)	“Thus Noah did; according to all that God commanded him, so he did.” (Genesis 6:2 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Наследие» 4-6 лет Раздел 1 Урок 4; «Ключ» 3-6 лет 2 год 1 чет. Урок 4; «Служение Поколениям» 4-6 лет, 1 год 1е Пол. Уроки 7,8; «Свет Истины» Выпуск 1 Урок 5; Початкова Недільна Школа «Посібник для Вчителів Частина 3» Урок 5)	(«Служение Поколениям» 4-6 лет, 1 Год 1е Полугодие Уроки 7,8; «Ключ» 3-6 лет 2 год 1 чет. Урок 4; «Наследие» 4-6 лет Раздел 1 Урок 4; «Ключ» 3-6 лет 2 год 1 чет. Урок 4; «Свет Истины» Выпуск 1 Урок 5)
Пісня/ Песня	“Бог сотворил все” (Ukr.)	

Урок 6		
Тема	Спасіння від потопу	Спасение от потопы.
У Біблії/ В Библии	(Бут. 7 -9:17)	(Быт. 7:9-17)
Центральна істина/ Центральная истина	Бог спасає тих хто покоряється Йому	Бог спасает тех кто покоряется Ему
Вірш/ Стих	“.. стереже Господь вірних...,” (Пс. 30:24)	“ ...Господь хранит верных...” (Пс. 30:24)
	“...for the Lord preserveth the faithful, ...” (Psalm 31:23 KJV)	“...For the Lord preserves the faithful...” (Psalm 31:23 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Наследие» 4-6 лет Раздел 1 Урок 5; «Служение Поколениям» 4-6 лет, 1 год 1е Пол. Урок 9; «Свет Истины» Выпуск 1 Урок 5; Початкова Недільна Школа «Посібник для Вчителів Частина 3» Урок 6)	(«Служение Поколениям» 4-6 лет, 1 Год 1е Полугодие Уроки 9; «Наследие» 4-6 лет Раздел 1 Урок 5; «Ключ» 3-6 лет 2 год 1 четверть урок 4; «Свет Истины» Выпуск 1 Урок 5)
Пісня/ Песня		

Урок 7		
Тема	Вавилонска башня	Вавилонская башня
У Біблії/ В Библии	(Бут. 11:1-9)	(Быт. 11:1-9)
Центральна істина/ Центральная истина	Бог не хоче нас бачити хвалюватими. Все, що ми маємо - є від Бога	Бог не хочет видеть нас хвастливыми. Ведь все, что мы имеем - заслуга Господа.
Вірш/ Стих	“Не хвали себе, нехай інші хвалять тебе!” (Пр. 27:2)	“ Пусть хвалит тебя другой, ...а не язык твой ” (Пр. 27:2)
	“Let another man praise thee, and not thine own mouth; ...” (proverbs 27:2 KJV)	“Let another man praise you, and not your own mouth; ...” (Proverbs 27:2 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Наследие» 4-6 лет Раздел 1 Урок 6 та «Наследие» 7-9 лет Раздел 3 Урок 1; «Ключ» 7-9 лет 1 Год 1 Чет. Урок 4; «Агапе» Урок 13А и 14Б; «Путешествие с Библией» 6 лет, Урок 9; «Ми Ідемо в Небо за Христом» 1 Сем. Урок 3; «Свет Истины» Выпуск 1 Урок 6; Початкова Недільна Школа «Посібник для Вчителів Частина 3» Урок 7)	(«Наследие» 4-6 лет Раздел 1 Урок 6; «Наследие» 7-9 лет Раздел 3 Урок 1; «Агапе» Урок 13А и 14Б; «Путешествие с Библией 6 лет» Урок 9; «Ключ» 7-9 лет 1 год 1 Чет. урок 4 ; «Мы Идем в Небо за Христом» 1 Сем. Урок 3; «Свет Истины» Выпуск 1 Урок 6)
Пісня/ Песня	“Якщо хочеш до Ісуса” (Ukr.)	

Урок 8		
Тема	Ангели... Хто вони	Ангелы...кто они.
У Біблії/ В Библии	(Бут. 18:2,16,22; Суд. 13:6; 2а Сам. 14:17,20; 2а Цар. 6:16,17; Пс. 67:17; 102:20; Іс. 6:1-3; Мт. 26:53; Лк. 9:26; 20:36; Евр. 12:22)	(Быт.18:2; Суд.13:6; 2-я Цар. 14:17,20; 4-яЦар.6:16,17; Пс. 67:17;102:20 Ис.6:1-3; Мт. 26:53; Лк.9:26; 20:36; Евр. 12:22)
Центральна істина/ Центральная истина	Ангели приносять вістку від Бога. Бог посилав Ангелів служити людям, оберігати людей	Ангелы приносят весть от Бога. Бог посылает ангелов служить людям, охраняют людей.
Вірш/ Стих	“бо Своїм Анголам Він накаже про тебе, щоб тебе пильнували на всіх дорогах твоїх..” (Пс. 90:11)	“Ибо Ангелам Своим заповедает о тебе - охранять тебя на всех путях твоих.” (Пс. 90:11)
	“For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.” (Psalm 91:11 KJV)	“For He shall give His angels charge over you, To keep you in all your ways.” (Psalm 91:11)
Ресурси/ Ресурсы	(«Путешествие с Библией 6 лет» Урок 11; «Служение Поколениям» 4-6 лет, 1 год 1е Пол. Урок)	(«Путешествие с Библией 6 лет» Урок 11; «Служение Поколениям» 4-6 лет, 1 год 1е Полугод. Урок)
Пісня/ Песня	# 44 “Ангел мой со мной” Сборник “Чистые сердечки” (Rus.)	

Урок 9		
Тема	Благодаріння Богу за те що маємо	Благодарение Богу за то что мы имеем
У Біблії/ В Библии		
Центральна істина/ Центральная истина	Бог посилає нам все необхідне	Бог посылает нам все необходимое
Вірш/ Стих	“Дякуючи завжди за все Богові-Отцеві...” (Еф. 5:20)	благодаря всегда за все Бога и Отца...” (Еф. 5:20)
	“Giving thanks always for all things unto God and the Father in the name of our Lord Jesus Christ;” (Ephesians 5:20 KJV)	“giving thanks always for all things to God the Father in the name of our Lord Jesus Christ,” (Ephesians 5:20 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Путешествие с Библией 6 лет» Урок 8)	(«Путешествие с Библией 6 лет» Урок 8)
Пісня/ Песня		

Урок 10		
Тема	Благовіщення. Ангел з'являється Марії	Благовещение. Ангел является Марии.
У Біблії/ В Библии	(Лк. 1:26-56; Мт. 1:18-25)	(Лк. 1:26-56; Мт. 1:18-25)
Центральна істина/ Центральная истина	Ісус Христос – Син Бога, Спаситель, був обіцяний дуже давно. Бог вірний в своїх обіцянках	Иисус Христос – Сын Бога, Спаситель, был обещан очень давно. Бог верный в своих обещаниях.
Вірш/ Стих	“І блаженна ти що повірила , бо сповниться сказане тобі від Господа .” (Лк. 1:45)	“И блаженна Уверовавшая, потому что совершится сказанное Ей от Господа” (Лк. 1:45)
	“And blessed is she that believed: for there shall be a performance of those things which were told her from the Lord.” (Luke 1:45 KJV)	“Blessed is she who believed, for there will be a fulfillment of those things which were told her from the Lord.” (Luke 1:45 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Путешествие с Библией 5 лет» Урок 10)	(«Путешествие с Библией 5 лет» Урок 10)
Пісня/ Песня	# 32 “О дітки ідіть же скоріш” (Ukr.) Збірник дивоквіт ; (Ukr.) # 1 “Колокольчики звенят” Служ. Пок. 4-6 лет 2/2e (Rus.)	

Урок 11		
Тема	Різдво Ісуса Христа. Поклоніння пастухів та мудреців Спасителю	Рождество Иисуса Христа. Поклонение пастухов и мудрецов Спасителю.
У Біблії/ В Библии	(Лк. 2:8-20; Мт. 2:1-12)	(Лк. 2:1-20; Мф. 2:1-12)
Центральна істина/ Центральная истина	Ісус Христос – Син Бога, Спаситель, прийшов з небес. Він достойний слави та честі	Иисус Христос – Сын Бога, Спаситель, пришедший с небес. Он достоин славы и чести.
Вірш/ Стих	“Бо сьогодні в Давидовім місті народився для вас Спаситель, Який є Христос Господь.” (Лк. 2:11)	“ибо ныне родился вам в городе Давидовом Спаситель, Который есть Христос Господь” (Лк. 2:11)
	“For unto you is born this day in the city of David a Saviour, which is Christ the Lord.” (Luke 2:11 KJV)	“For there is born to you this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord.” (Luke 2:11 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Наследие» 4-6 лет Раздел 1 Урок 12 та Раздел 2 Урок 1; Початкова Недільна Школа «Посібник для Вчителів Частина 1» Урок 17; «Служение Поколениям» 4-6 лет, 1 год 2е Пол. Урок 16,17)	(«Наследие» 4-6 лет Раздел 1 Урок 12 и Раздел 2 Урок 1 «Служение Поколениям» 4-6 лет, 1 Год 2 Полугодие Уроки 16,17) # 1 “Колокольчики звенят” Служ. Пок. 4-6 лет 2/2е
Пісня/ Песня	Пісня # 32 “О дітки ідіть же скоріш” Збірник дивоквіт ; (Ukr.) # 1 “Колокольчики звенят” Служ. Пок. 4-6 лет 2/2е (Rus.)	

Урок 12		
Тема	Очищення храму.	Очищение храма
У Біблії/ В Библии	(Ів. 2:13-16)	(Ин. 2:13-16)
Центральна істина/ Центральная истина	Бог хоче, щоб ми поважно ставились до Його Дому	Бог хочет, чтобы мы уважительно относились к Его дому.
Вірш/ Стих	“Дім Мій – буде домом молитви ” (Мт. 21:13)	“Дом мой, домом молитвы наречётся.” (Мф. 21:13)
	“My house shall be called the house of prayer;” (Mathew 21:13 KJV)	“My house shall be called a house of prayer” (Mathew 21:13 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Служение Поколениям» 4-6 лет, 2 год 2е Пол. Урок 20; «Свет Истины» Выпуск 15 Урок 2; Початкова Недільна Школа «Посібник для Вчителів Частина 3» Урок 22)	(«Служение Поколениям» 4-6 лет, 2 Год 2е Пол. Урок 20; «Свет Истины» Выпуск 15 Урок 2)
Пісня/ Песня		

Урок 13		
Тема	Грішниця перед Ісусом в домі Симона	Грешница перед Иисусом в доме Симона.
У Біблії/ В Библии	(Лк. 7:36-50)	(Лк. 7:36, 50)
Центральна істина/ Центральная истина	Ісус приймає кожного грішника, що покався, і ми повинні наслідувати Його	Все люди равны перед Богом. Не превозносись. Относись к людям как Иисус
Вірш/ Стих	“...а того, хто приходить до Мене не вижену геть,” (Ів. 6:37)	“и приходящего ко мне не изгоню вон.” (ин. 6:37)
	“... and him that cometh to me I will in no wise cast out.” (John 6:37 KJV)	“...and the one who comes to Me I will by no means cast out.” (John 6:37 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Ключ до Божої мудрості» 2 Сем. Урок 12; Випуск 11 Урок 8 та Випуск 15 Урок 6; Початкова Недільна Школа «Посібник для Вчителів Частина 3» Урок 23)	(«Служение Поколениям» 4-6 лет, 2 Год 2е Пол. Урок 21; «Ключ к Божьей Мудрости » 2-е Пол. Урок 12; « Построим Дом с Иисусом» 2 Сем. Урок 7; «Свет Истины» Випуск 11 Урок 8, Випуск 15 Урок 6)
Пісня/ Песня		

Урок 14		
Тема	Зцілення теці Петра	Исцеление тёщи Петра.
У Біблії/ В Библии	(Лк. 4:38-40)	(Лк. 4:38-40)
Центральна істина/ Центральная истина	Ісус піклується про людей та про тебе.	Иисус заботился о людях. Он заботится и о тебе.
Вірш/ Стих	“... Не бійся я Тобі поможу ” (Іс. 41:13)	«...Не бойся Я помогаю тебе» (Ис.41:13)
	“...Fear not; I will help thee.” (Isaiah 41:13 KJV)	“Fear not, I will help you.” (Isaiah 41:13 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Наследие» 4-6 лет Раздел 3 Урок 20; «Служение Поколениям» 4-6 лет, 2 год 2е Пол. Урок 22 «Свет Истины» Випуск 15 Урок 1)	(«Наследие» 4-6 лет Раздел 3 Урок 20; «Служение Поколениям» 4-6 лет, 2 Год 2е Пол. Урок 22; «Свет Истины» Випуск 15 Урок 1)
Пісня/ Песня	# 6 “Бог хранит меня” Програма Служ. Пок. 4-6 лет 1/1е (Rus)	

Урок 15		
Тема	Притча про немилосердного боржника	Притча о немилосердном должнике.
У Біблії/ В Библии	(Мт. 18:23-35)	(Мф. 18:23-35)
Центральна істина/ Центральная истина	Бог хоче, щоб ти прощав.	Бог хочет, чтобы ты прощал.
Вірш/ Стих	"прощайте, то простать і вам" (Лк. 6:37).	"прощайте, то простать і вам" (Лк. 6:37).
	"forgive, and ye shall be forgiven" (Luke 6:37 KJV)	"Forgive, and you will be forgiven" (Luke 6:37 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	Початкова Недільна Школа «Посібник для Вчителів Частина 2» Урок 23; «Служение Поколениям» 4-6 лет, 2 год 2е Пол. Урок 23; «Ключ до Божої Мудрості» 2 Сем. Урок 8)	(«Служение Поколениям» 4-6 лет, 2 Год 2 Пол. Урок 23; «Ключ к Божьей Мудрости» 2-е Пол. Урок 8)
Пісня/ Песня		

Урок 16		
Тема	Притча про блудного сина	Притча о Блудном сыне
У Біблії/ В Библии	(Лк. 15:11-32)	(Лк. 15:11-32)
Центральна істина/ Центральная истина	Бог любить людей і прощає їм їхні погані вчинки, радіючи покаяттю	Бог любит людей и прощает им их плохие поступки радуясь покаянию.
Вірш/ Стих	"...Бог є любов "	"Бог есть любовь."
	(1Ів. 4:8)	(1-е Иоан. 4:8)
Вірш/ Стих	"...God is love"	"...God is love"
	(1 John 4:8 KJV)	(1 John 4:8 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Наследие» 7-9 лет Раздел 3 Урок 17; «Служение Поколениям» 4-6 лет, 2 год 2е Пол. Урок 24; «Ключ до Божої Мудрості» 2 Сем. Урок 5; «Свет Истины» Выпуск 10 Урок 9; Початкова Недільна Школа «Посібник для Вчителів Частина 2» Урок 22)	(«Наследие» 7-9 лет Раздел 3 Урок 17; «Служение поколениям» 4-6 лет, 2 Год 2 Пол. Урок 24; «Ключ к Божьей мудрости » 2-е Пол. Урок 7; «Свет Истины» Выпуск 10 Урок 9)
Пісня/ Песня	# 5 "Надо добрым быть" Служ. Пок. 4-6 лет 1/1е (Rus)	

Урок 17		
Тема	Небезпечна пригода	Опасное приключение
У Біблії/ В Библии	(Мр. 4:35-41)	(Мк. 4:35-41)
Центральна істина/ Центральная истина	Ісус найсильніший від усього. З Ним не страшна ніяка біда.	Иисус самый сильный. С Ним не страшна никакая беда.
Вірш/ Стих	"Він наша поміч і щит наш" (Пс. 33:20)	"Он-помощь наша и защита наша" (Пс. 32:20)
	"...He is our help and our shield." (Psalm 33:20 KJV)	"...He is our help and our shield." (Psalm 33:20 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(Початкова Недільна Школа «Посібник для Вчителів Частина 1» Урок 3; «Наследие» 7-9 лет Раздел 2 Урок 21; «Служение Поколениям» 4-6 лет, 2 год 2е Пол. Урок 27)	(«Наследие» 7-9 лет Раздел 2 Урок 21; «Служение Поколениям» 4-6 лет, 2 Год 2 Пол. Урок 27)
Пісня/ Песня	"Он держит весь мир" (Rus)	

Урок 18		
Тема	Зцілення глухо-німого	Исцеление глухо-немого.
У Біблії/ В Библии	(Мр. 7:32-37)	(Мр. 7:32-37)
Центральна істина/ Центральная истина	Ми повинні дякувати Богові за наш голос та слух.	Мы должны благодарить Бога за наш голос и слух
Вірш/ Стих	"Прославляю Тебе, що я дивно утворений!" (Пс.139:14)	"Славлю Тебя, потому что я дивно устроен..." (Пс. 138:14)
	"I will praise thee; for I am fearfully and wonderfully made: ..." (Psalm 139:14 KJV)	"I will praise You, for [a]I am fearfully and wonderfully made; ..." Psalm 139:14 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(Початкова Недільна Школа «Посібник для Вчителів Частина 1» Урок 7 ;«Служение Поколениям» 4-6 лет, 2 год 2е Пол. Урок 28)	(«Служение Поколениям» 4-6 лет, 2 Год 2е Пол. Урок 28)
Пісня/ Песня	# 1 "Весь для Христа" (Rus) # 71 "Бог створив мене" Збірник дивоквіт (Ukr) ; # 4 "Радостно мне" Служ. Пок. 4-6 лет 2/2е (Rus)	

Урок 19		
Тема	Зцілення в суботу скорченої жінки	Исцеление скорченной женщины в субботу.
У Біблії/ В Библии	(Лк. 13:10-17)	(Лк. 13:10-17)
Центральна істина/ Центральная истина	Християнину повинно робити добро кожного часу.	Христианин должен делать добро в любое время.
Вірш/ Стих	"Тож тому, поки маємо час, усім робімо добро..." (Гал. 6:10)	"Итак, доколе есть время, будем делать добро вам..." (Гал. 6:10)
	"As we have therefore opportunity, let us do good..." (Galatians 6:10 KJV)	"Therefore, as we have opportunity, let us do good to all..." (Galatians 6:10 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Наследие» 7-9 лет Раздел 1 Урок 22; «Ключ» 3-6 лет, 4 год 2 Чет. Урок 8; «Ми Йдемо в Небо за Христом» 2 Сем. Урок 4)	(«Наследие» 7-9 лет Урок 22 раздел 1; « Мы идем в небо за Христом» 2 семестр 4 урок «Ключ» 3-6 лет 4 год 2 Чет. урок 8)
Пісня/ Песня	"Тому хто коло тебе" (Ukr)	

Урок 20		
Тема	Воскресіння сина вдови	Воскрешение сына вдовы
У Біблії/ В Библии	(Лк. 7:11-16)	(Лк. 7:11-16)
Центральна істина/ Центральная истина	Ісус має владу над смертю.	Иисус имеет власть над смертью.
Вірш/ Стих	"...Бог має силу воскресити з мертвих;..." (Евр.11:19)	"... Бог силен и из мертвых воскресить..." (Евр. 11:19)
	"...God was able to raise him up, even from the dead; ..." (Hebrews 11:19 KJV)	"...God was able to raise him up, even from the dead; ..." (Hebrews 11:19 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Наследие» 7-9 лет Раздел 1 Урок 20; «Ключ» 3-6 лет, 1 год 1 Чет. Урок 1; «Путешествие с Библией 6 лет» Урок 19)	(«Наследие» 7-9 лет Урок 20 раздел 1 «Ключ» 3-6 лет, 1 год 1 Чет. Урок 1; «Путешествие с Библией» 6 лет, Урок 19)
Пісня/ Песня		

Урок 21		
Тема	Зцілення сухорукого	Исцеление сухорукого.
У Біблії/ В Библии	(Мр. 3:1-6; Лк. 6:6-11; Мт. 12:9-14)	(Мт. 12:9-14; Мр. 3:1-6; Лк. 6:6-11)
Центральна істина/ Центральная истина	Бога є милосердний і співчутливий.	Бог есть милосердый и сочувствующий
Вірш/ Стих	"Покликуй до Мене - і тобі відповім..." (Єр. 33:3)	"Воззови ко Мне – и Я отвечу тебе." (Иер. 33:3)
	"Call unto me, and I will answer thee, ..." (Jeremiah 33:3 KJV)	"Call to Me, and I will answer you ..." (Jeremiah 33:3 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Наследие» 7-9 лет Раздел 1 Урок 20; «Ключ» 3-6 лет, 5 год 2 Чет. Урок 5; «Путешествие с Библией» 6 лет Урок 20; Початкова Недільна Школа «Посібник для Вчителів Частина 1» Урок 4)	(«Ключ» 3-6 лет, 5 год 2 Чет. Урок 5; «Путешествие с Библией» 6 лет Урок 20; «Наследие» 7-9 лет Раздел 1 Урок 20)
Пісня/ Песня		

Урок 22		
Тема	Смерть та Воскресіння Ісуса Христа	Смерть и воскресение Иисуса Христа
У Біблії/ В Библии	(Мт. 26:31-35, 58, 69-75; Мр. 14:53-72; Лк. 22:31-34, 54-62; Ів. 21:1-17)	(Мф. 26:31-35, 58, 69-75; Мр. 14:53-72; Лк. 22:31-34, 54-62) (Ин. 21:1-17)
Центральна істина/ Центральная истина	Ісус страждав за наші гріхи. Ісус став Спасителем всіх людей. Ісус має співчуття до людей. Він не тримає зла на тих, хто навіть відвертаються від Нього.	Иисус страдал за наши грехи. Иисус стал Спасителем всех людей. Иисус имеет сочувствие к людям. Он не держит зла на тех, кто отворачивается от него.
Вірш/ Стих	"...Христос був умер ради наших грехів .." (1 Кор. 15:3)	"...Христос умер за грехи наши.." (1 Кор. 15:3)
	"...Christ died for our sins..." (1 Corinthians 15:3 KJV)	"...Christ died for our sins..." (1 Corinthians 15:3 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Наследие» 7-9 лет Раздел 1 Урок 25 та 26; «Служение Поколениям» 4-6 лет, 2 год 2е Пол. Уроки 29 та 30; «Скарби Христа» 2 Сем. Урок 11)	(«Наследие» 7-9 лет Урок 25 раздел 1; «Служение поколениям» 4-6 лет, 2 год 2 полугодие урок 29,30 «Сокровища Христа» 2 семестр Урок 11)
Пісня/ Песня	# 107 "Ісус любить діток" Збірник Дивоквіт; (Ukr) "Ісуса люблю я" (Rus)	

Урок 23		
Тема	Ісус являється учням, в тому числі Хомі	Явление Иисуса ученикам (в том числе и Фоме).
У Біблії/ В Библии	(Ів. 20:19-29)	(Ин. 20:19-29)
Центральна істина/ Центральная истина	Щасливі ті, які не бачили Ісуса, але вірять в Нього.	Счастливы те, которые не видят Иисуса, но верят в Него.
Вірш/ Стих	“... Блаженні ті, що не бачили і повірили! ” (Ів. 20: 29)	“...блаженны видевшие не и уверовавшие.” (Ин. 20:29)
	“...blessed are they that have not seen, and yet have believed.” (John 20:29 KJV)	“Blessed are those who have not seen and yet have believed.” (John 20:29 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Наследие» 4-6 лет Раздел 3 Урок 25)	(«Наследие» 4-6 лет Урок 25 раздел 3)
Пісня/ Песня		

Урок 24		
Тема	Вознесіння Ісуса.	(Вознесение Иисуса)
У Біблії/ В Библии	(Дії. 1:6-12)	(Деян. 1:6-12)
Центральна істина/ Центральная истина	Ісус прийде знову	Иисус придёт опять.
Вірш/ Стих	“ Я знову прийду й заберу вас до Себе,...” (Ів. 14:3)	“Приду опять и возьму вас к себе...” (Ин. 14:3)
	“...I will come again, and receive you unto myself; ...” (John 14:3 KJV)	“I will come again and receive you to Myself; ...” (John 14:3 NKJV)
Ресурси/ Ресурсы	(«Служение поколениям» 4-6 лет, 2 год 2е Пол. Урок 31; «Ключ» 3-6 лет, 1 год 2 Чет. Урок 11)	(«Служение поколениям »4-6 лет, 2 год 2 Пол. урок 31; «Ключ» 3-6 лет, 1 год 2 Чет. Урок 11)
Пісня/ Песня		

Урок 25		
Тема	Повторення	Повторение
У Біблії/ В Библии		
Центральна істина/ Центральная истина	Повторити теми уроків та золоті вірші	Напомнить основные библейские истины предыдущих уроков и стихов, повторить темы предыдущих уроков.
Вірш/ Стих		
Ресурси/ Ресурсы		
Пісня/ Песня		